Dist. 193
Enu. 10

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

# SCHEDULE No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC.
# TABLEAU No. 1. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province de Québec — District No. 193 Rimouski — S. District No. 10 — Enumeration District / District du recenseur No. 2 — in / dans Matane Paroisse (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 11 6201

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. B. Lionne — Enumerator. / Recenseur.

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. | | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. | | | | | | | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. | | | | | | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE | | | | | WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. | | | | | | | INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE | | | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. | | | | | | INFI (specify age) INFIRM (indiquer l'âge) | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dwelling Houses. | Family households or institutions. | Name of each person in family, household or institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) | Sex. | Relationship to head of family or household. | Whether married, widowed or single, divorced or family separated. | Month of birth. | Year of birth. | Age at last birthday. | Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) | Year of immigration to Canada, if an immigrant. | Year of naturalization, if foreign born alien. | Racial or tribal origin. | Nationality. | Religion. | Chief occupation or trade. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. | Employer. | Employes. | Working on own account. | State where person is employed, as on farm, in saw mill, in coal mine, in foundry, shop, store, office, etc. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. | Weeks employed in 1910 at all other occupation or trade, if any. | Hours of working time per week at chief occupation. | Hours of working time per week at other occupation, if any. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. | Rate of earnings per hour—Cents. | Upon life. | Against accident or sickness. | Cost of insurance in reserve year. | Months at school in 1910. | Can read. | Can write. | Language commonly spoken. | Cost of education in 1910 for persons above the age of 21 at College, School or University. | Blind. | Deaf and dumb. |
| Dwellings. Demeures. | Families, reckoned on the division line. Familles, relevé sur la division. | Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sexe. | Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé de famille. | Mois de naissance. | Année de naissance. | Age au dernier anniversaire. | Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Pour les immigrés, année d'immigration au Canada. | Pour les naturalisés, année de naturalisation. | Origine selon la race ou la tribu. | Nationalité. | Religion. | Emploi principal ou métier. | Emploi supplémentaire ou autre que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Patron. | Employé. | Travaille à son compte (sans assistance). | Mentionner ici la personne ou l'établissement, ex. ferme, moulin à scie, mine de charbon, fonderie, magasin, bureau, "fabrique de tabac", "pharmacie", etc. | Nombre de semaines données en 1910 à l'occupation ou au métier. | Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux qu'à l'occupation ou au métier. | Heures de travail par semaines à l'emploi principal. | Heures de travail par semaines à d'autres emplois. | Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier. | Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal, s'il y en a. | Taux du gain par heure à l'usine — Cents. | Sur la vie. | Par les accidents ou la maladie. | Coût de l'assurance dans l'année de référence. | Nombre de mois à l'école en 1910. | Sait lire. | Sait écrire. | Langue communément parlée. | Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes âgées de plus de 21 ans, au Collège, à l'École ou à l'Université. | Aveugle. | Sourd-muet. |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 |
| | | Chilbert Joseph | Chef Matane | M | Chef | M | Juillet | 1842 | 69 | Can | | | Canadien Français | Canadien | Chef R | Cultivateur | | | | | Ferme | 51 | | 60 | $ 300 | | | | | | | | | | | | |
| | | " Adelaïde | " " | M | Fils | C | Août | 1897 | 14 | Can | | | Canadien Français | Canadien | Chef R | Travail | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Can Can | F | | | |
| | | " Eugénie | " " | F | Fille | C | Sept | 1899 | 23 | Can | | | Canadien Français | Canadien | Chef R | Travail | | | | | | | | | | | | | | | | | Can Can | F | | | |
| | | " Edna | " " | F | Fille | C | Jan | 1904 | 17 | " | | | Canadien Français | Canadien | Chef R | Travail | | | | | | | | | | | | | | | | | Can Can | F | | | |
| | | " Lora | " " | F | Fille | C | Fev | 1903 | 8 | " | | | Canadien Français | Canadien | Chef R | Travail | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Can Can | F | | | |
| 71 | 83 | Bouffard François | " " | M | Chef | M | Jan | 1838 | 73 | " | | | Canadien Français | Canadien | Chef R | Cultivateur | | | Mon | Own | | 50 | | 60 | $ 300 | | | | | | | | Can Can | F | | | |
| | | " Philomène | " " | F | Epouse | M | Fev | 1841 | 70 | " | | | Canadien Français | Canadien | Chef R | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | Can Can | F | | | |
| | 84 | " François fils | " " | M | Fils | M | Nov | 1863 | 48 | " | | | Canadien Français | Canadien | Chef R | Cultivateur | | | Mon | Own | | 40 | | 50 | $ 400 | | | | | | | | Can Can | F | | | |
| | | " Délima | " " | F | Belle | M | Dec | 1888 | 23 | " | | | Canadien Français | Canadien | Chef R | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | Can Can | F | | | |
| | | " Louise Anne | " " | F | Fille | C | Sept | 1895 | 16 | " | | | Canadien Français | Canadien | Chef R | | | | | | | | | | | | | | | | | | Can Can | F | | | |
| | | " Victoria | " " | F | Fille | C | Mai | 1898 | 13 | " | | | Canadien Français | Canadien | Chef R | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Can Can | F | | | |
| | | " Narcice | " " | M | Fils | C | Oct | 1896 | 15 | " | | | Canadien Français | Canadien | Chef R | Cultivateur | | | Mon | Own | | 40 | | 70 | $ 150 | | | | | | | | Can Can | F | | | |
| 72 | 85 | Philibert Alexandre | " " | M | Chef | M | Fev | 1871 | 41 | " | | | Canadien Français | Canadien | Chef R | Cultivateur | | | Mon | Own | | 51 | | 60 | $ 400 | | | | | | | | Can Can | F | | | |
| | | " Georgina | " " | F | Epouse | M | Jan | 1871 | 40 | " | | | Canadien Français | Canadien | Chef R | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | Can Can | F | | | |
| | | " Eclaire | " " | F | Fille | C | Nov | 1892 | 19 | " | | | Canadien Français | Canadien | Chef R | Cultivateur | | | Mon | Own | Moulin | 12 | 40 | 60 | 60 | 76 | $ 200 | | | | | | Can Can | F | | | |
| | | " Rosario | " " | M | Fils | C | Fev | 1893 | 18 | " | | | Canadien Français | Canadien | Chef R | Cultivateur | | | Mon | Own | Moulin | 12 | 40 | 60 | 66 | $ 70 | $ 100 | | | | | | Can Can | F | | | |
| | | " François | " " | M | Fils | C | Jan | 1885 | 16 | " | | | Canadien Français | Canadien | Chef R | Journalier | | | Mon | Emp | | 51 | | 60 | $ 325 | | | | | | | | Can Can | F | | | |
| | | " Georges | " " | M | Fils | C | Juin | 1901 | 11 | " | | | Canadien Français | Canadien | Chef R | | | | | | | | | | | | | | | | | | Can Can | F | | | |
| | | " Eugène | " " | M | Fils | C | Dec | 1903 | 9 | " | | | Canadien Français | Canadien | Chef R | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Can Can | F | | | |
| | | " William | " " | M | Fils | C | Avril | 1907 | 4 | " | | | Canadien Français | Canadien | Chef R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | F | | | |
| | | " Lionel | " " | M | Fils | C | Août | 1909 | 2 | " | | | Canadien Français | Canadien | Chef R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | F | | | |
| | | " Jean Baptiste | " " | M | Fils | C | Nov | 1910 | 12 | " | | | Canadien Français | Canadien | Chef R | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Can Can | F | | | |
| | | " Georgiana | " " | F | Fille | C | Jan | 1897 | 14 | " | | | Canadien Français | Canadien | Chef R | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Can Can | F | | | |
| | | " Marguerite | " " | F | Fille | C | Dec | 1905 | 6 | " | | | Canadien Français | Canadien | Chef R | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Can Can | F | | | |
| 73 | 86 | Bouffard Joseph | " " | M | Chef | M | Jan | 1879 | 32 | " | | | Canadien Français | Canadien | Chef R | Cultivateur | | | Mon | Own | | 51 | | 48 | $ 400 | | | | | | | | Can Can | F | | | |
| | | " Clémantine | " " | F | Epouse | M | Dec | 1880 | 31 | " | | | Canadien Français | Canadien | Chef R | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | Can Can | F | | | |
| | | " Alphaige | " " | M | Fils | C | Juin | 1904 | 7 | " | | | Canadien Français | Canadien | Chef R | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Can Can | F | | | |
| | | " Carl Emile | " " | M | Fils | C | Fev | 1906 | 5 | " | | | Canadien Français | Canadien | Chef R | | | | | | | | | | | | | | | | | | Can Can | F | | | |
| | | " Armant | " " | M | Fils | C | Mars | 1907 | 4 | " | | | Canadien Français | Canadien | Chef R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | F | | | |
| | | " Valmont | " " | M | Fils | C | Jan | 1910 | 1 | " | | | Canadien Français | Canadien | Chef R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | F | | | |
| | | " Robert | " " | M | Fils | C | Avril | 1911 | 12 | " | | | Canadien Français | Canadien | Chef R | | | | | | | | | | | | | | | | | | Can Can | F | | | |
| | | " Odile | " " | F | Fille | C | Avril | 1908 | 10 | " | | | Canadien Français | Canadien | Chef R | | | | | | | | | | | | | | | | | | Can Can | F | | | |
| | | " Marianne | " " | F | Fille | C | Nov | 1909 | 2 | " | | | Canadien Français | Canadien | Chef R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | F | | | |
| 74 | 87 | Bouffard Edouard | " " | M | Chef | M | Août | 1861 | 50 | " | | | Canadien Français | Canadien | Chef R | Cultivateur | | | Mon | Own | | 52 | | 72 | $ 900 | | | | | | | | Can Can | F | | | |
| | | " Emilie | " " | F | Epouse | M | Avril | 1871 | 40 | " | | | Canadien Français | Canadien | Chef R | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | Can Can | F | | | |
| | | " Louis | " " | M | Fils | C | Sept | 1888 | 23 | " | | | Canadien Français | Canadien | Chef R | Cultivateur | | | Mon | Emp | Ferme | 52 | | 72 | $ 300 | | | | | | | | Can Can | F | | | |
| | | " Léon | " " | M | Fils | C | Août | 1890 | 21 | " | | | Canadien Français | Canadien | Chef R | Cultivateur | | | Mon | Emp | " | 52 | | 72 | $ 250 | | | | | | | | Can Can | F | | | |
| | | " Antonio | " " | M | Fils | C | Août | 1898 | 8 | " | | | Canadien Français | Canadien | Chef R | | | | | | | | | | | | | | | | | | Can Can | F | | | |
| | | " Nellen | " " | F | Fille | C | Avril | 1895 | 16 | " | | | Canadien Français | Canadien | Chef R | | | | | | | | | | | | | | | | | | Can Can | F | | | |
| | | " Emma | " " | F | Fille | C | Juin | 1885 | 26 | " | | | Canadien Français | Canadien | Chef R | | | | | | | | | | | | | | | | | | Can Can | F | | | |
| | | " Emilie | " " | F | Fille | C | Août | 1896 | 15 | " | | | Canadien Français | Canadien | Chef R | | | | | | | | | | | | | | | | | 12 | Can Can | F | | | |
| | | " Albertine | " " | F | Fille | C | Jan | 1898 | 13 | " | | | Canadien Français | Canadien | Chef R | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Can Can | F | | | |
| | | " Alexandre | " " | F | Fille | C | Fev | 1901 | 10 | " | | | Canadien Français | Canadien | Chef R | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Can Can | F | | | |
| | | " Georgianne | " " | F | Fille | C | Jan | 1908 | 3 | " | | | Canadien Français | Canadien | Chef R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | F | | | |
| | | " Anne | " " | F | Fille | C | Fev | 1911 | 0 | " | | | Canadien Français | Canadien | Chef R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | F | | | |
| 75 | 88 | Tapin Philippe | " " | M | Chef | C | Nov | 1875 | 33 | " | | | Canadien Français | Canadien | Chef R | Cultivateur | | | Mon | Own | | 52 | | 72 | $ 500 | | | | | | | | Can Can | F | | | |
| | 89 | Michaud Arthur | " " | M | Gendre | M | Mars | 1867 | 44 | " | | | Canadien Français | Canadien | Chef R | Journalier | | | Mon | Emp | Moulin | 50 | | 72 | $ 300 | | | | | | | | Can Can | F | | | |
| | | " Eugénie | " " | F | Epouse | M | Juin | 1880 | 31 | " | | | Canadien Français | Canadien | Chef R | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | Can Can | F | | | |
| | | " Joseph | " " | M | Fils | C | Juin | 1901 | 20 | " | | | Canadien Français | Canadien | Chef R | Journalier | | | Mon | Emp | Moulin | 50 | | 72 | $ 250 | | | | | | | | Can Can | F | | | |
| | | " Antoinette | " " | F | Fille | C | Avril | 1904 | 7 | " | | | Canadien Français | Canadien | Chef R | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Can Can | F | | | |